

Latweefchu Uwises.

Nr. augustas Gewefchanas = Summissiones siianu un nowehleschanu.

Nr. 47. Zettortdeenâ 23schâ Nowembera 1833.

No Birschumuischas, 10. Nowembera.

Wehl arween pee mums pafilts laifs un semneeku lohpi meschâ zuhkas un aitas laukâ tohp ganniti. Wilki par to preezajahs jo tee brihscham schur, brihscham tur leelu ffahbi darra, aitas, zuhkas un kafas plehsdami. Lai Deews drihs seemu dohd, ka tahbus swehrus warr aplenkt un nokaut. Mehsh paldeews Deewam scho seemu gan pahrtikim ar maift un lohpu barribu — muhsu magasihnes irr pilnas ar labbibu — un tas filts ruddens laifs tauya daudj lohpu barribu. Bet Deews sinn, kâ zittur buhs! Dinaburgê schogadd leelaks labbibas tirgus irr ne kâ Rihgê; tur jau maksaja par puhru rudju 180 lihds 200 kap. sudraba naudas, par puhru meeschu 150 kap. Warr buht, ka nahkamâ pawaffarâ laiwas ar labbibu ne = ees us leiju bet fahps us augfchu no Rihges atpakkat — Etruhges ar labbibu teefcham ne nahks Rihgâ.

£.....

No Sattenes.

Ta 29ta Oktober = deena palits dahrgâ un swehta peeminnâ muhsu firidim. Jo schinnî deenâ atspihdeja mums weens preeka-gaischums, kas ilgi ar debbes-skaidrumu muhsu dwehseles spulgohs. — Pehz triju gaddu gaidifchanas un swehtas ilgofchanas mehsh eegahjam ar garrigu preeku, ar slawas = un pateizibas = dseefmahim eefsch muhsu mihlu jaunu basnizu, fo Dunalkes zeenigs kungs, muhsu tehws un gabdatajs, ar mihligu prahtu muhsu dwehselehm par muhschigu swehtibu zehlis. — Weens brangs Deewanams!! — ar wiffadu jaukumu un glihtumu baggatigi ispuschlohts, ka firde eefsch swehta preeka tohp zillata usluhlojohht us to spohschumu un glihtumu, kas wiffur, tiiklab no eefschâ = kâ

no abra-puffes spihd un spulgo! — Weenu gohda = peeminnu muhsu zeenigs kungs sewim irraid darrijis us behrnu-behrneem! — ar jaunu sismi sawas laipnibas un tehwa-mihlestibas winsch muhsu firdis eepreezinajis! — Deews lai winnu puscho ar sawu debbes = swehtibu fehè un weenreis tur, kad firmâ wezzumâ winna galwina buhs peekuffufi, kâ winsch to mihlu basnizu ar glihtumu un sawu behrnu firdis ar jaunu mihlestibu irraid puschojis! — Bet eefsch tahs mihlas jaunâs basnizas lai mahjo Deewa = Gars, lai spihd ta Kunga gohdiba, lai pluhst tee dschwibas = straumi ta dahrga Ewangeliuma, kâ tahs dwehseles, ispuschotas ar tizzibas-gaischumu, ar mihlestibas-glihtumu, ar debbes = zerribas nefawihstameem seedeem, isredsetas buhtu, ee = eet eefsch to leelu tehwa = nammu, kur no tuhstoscheem un tuhstoscheem Engeleem lihgsimofchana un gawilefchana ffann zaur wiffu muhschibu. Amen! —

Mihligi zilweki pafaulê wiffai naw issubduschi.

Wahzsemmê, smukkâ pilfatâ, Hersfeld, Effu semmê, tai laikâ, kad Sprantschu Keisers Napoleons Pruhfchu semmi pohstija, laudis tik aplam un besdeewigi bija, ka Sprantschu wirfneeku, kas sawam Keiseram paflausigs bija un darrija, fo tas pawehlejis, nokawe. Par to Keisers lohti dusnigs tizzis, pawehleja, ka scho pilfachtu buhschoht likt no saldateem islaupihst un wiffai nodedsinahht. Nu trihzeja baggats un nabbags, jo ir schim sawa buhde nu bija mihla un mas padohmisch gruhti sakrahhs, schlitte taggad leela manta effus, kad bij jadohma: Drihs tas wifs taps islaupihhs un no ugguns norihhs. Bet klausajtees, kas notikke.

Augsti wirsneeki, kurrus Keisars tai semnē un tam pilfatam par preekschneekem nolizzis, Keisaru luhdse, lai jelle apschelotohs: un winsch spreede, lai tikkai 4 nammus fadedsinajoht, bet laupischanaï buhs notift. Volkownihs ta karra pulka, kas tur kohrteli bija, no Badenes — kas Wahzsemnē leela kungu semme, treschā daktā tif leela, kà muhsu Kursemme — jehgereem, likke pilfatu laudim teift, lai glabba, ko mahf, no sawahm labbakahm leetahm. Kad laupischanas skunda bija klahf, winsch sawus saldatus tirgus plazzi likke sanahft, un fazzija: „Saldati, taggad tas laikš irr, kur buhs laupiht, kà parwehleschana teiz. Kam nu us to firds kahrojahs, tas lai taggad no sawas rindes iseeft.“ Un luhko, neweens wihrs neisgahje. Neweens no sawas weetas atstahje. — Tec bija slawejami wihti, wirsneeki un saldati! Winnu gohds lai paleek muhscham, kamehr pasaule stahw, preeksch zilwekeem, un debbesi preeksch Deewa. Tur winnu wahrdi ussimehti, kas warreja azzunirfli baggati tapt, bet negribbeja — wehlejahs, lai brahli paleek sawā labbumā. Tohs Jesus slawehs passarā beenā! —

R. C.

Tas stahfts no Wihnsbergas pilfehfa
feewahm,

wezzu laiku notikkums,

wissahm feewahm muhsu laikōs par
preekschsihmi isstahstihfs.

Wezōs laikōs bija Wahzsemnē kahds pilfatinsch, Wihnsberga wahrda. Scha pilfatina eedsihwotaji zehle dumpi prett sawas semnes Keiseru. Bet tas teem slikti isdewahs. Jo Keisers ar leelu stiyru karra spehku atrahze winnu rohbeschōs, un apsehdeja winnu pilfatu, un apmette to wissapfahrt ar lehgeri un walneem, un speede tohs lohti — tā ka, jebshu teem firds gan wehl nessehs pretti turretees un kautees, tatschu beidscht peetrubke spehki, un bads usgahje laudim. Bij jaect, Keiseru peeluhgt, woi gan schelohs, kad tam pilfatu nodohs. Bet Keisers, apskai-

tees par winnu stiyru prettiturrechanu, kas tam leelu pulku naudas bij maksajusi, un ka tam dauds karra laudis bij apfahwuschti, spreede ka wisseem wihrischkeem tanni pilfehfa buhs zaur bendes rohkahm nomaitateem un nokauteem tapt, bet feewischkahm winsch wehleja ka warroht sweikas un wesselas no ta pilfata iseeft, un no sawahm wisslabbakahm mantahm lihds nemt, zif us saweem plezzeem warrehs panest. Bet ko darrija tahs feewas? — Kad ta deena bij nahkufi, ko Keisers tahm bij par iseeschanu eeteizis, tad patš Keisers ar wisseem saweem augsteem wirsneekem un karra-leelungeem isnahze no lehgera winnu iseeschanu skattitees. Pilsfata wahrri atverrahs un — reds brihnumu! isnahft rindu rindehm neisskaitams leels pulks feewischku, ifkatra tahs wehletas mantas weeta us saweem plezzeem sawu wihtu, jeb brahlu, jeb tehwu nesdama. Keisera karra leelkungi un augsti wirsneeki gan fazzija, ka ta esocht krahpschana, un ka to nebhushocht tahm feewahm palaut. Bet Keisers fazzija: Es esnu tahm apfohljis to mantu dahwahf ko us saweem plezzeem warrehs isnest — winni sawus wihtus isnessuschti ka sawu wisslabbaku mantu — lai tad eet ar scheligu Deewu! Un Keisers uesteize lohti Wihnsbergas feewu gudru padohmu un mihtligu firdi, peedewe teem wihtreem winnu grehku, un aisgahje ar sawu karra spehku prohjam.

Smeeklu = stahfti.

Weens fullainis pahrnahze kahda wakkara peedsehris mahjas, un apgullejahs, sawa eereibumā, bes ka winsch sinnaja ko winsch darrija, sawa kungu gultā, bet tā, ka ta galwa kahjgallā nahze. Tas kungs, kam galwina arri labbi eereibusi bija, atnohdahs un usfauze tam fullainim: Indrik, nahz schury! pee mannim gull weens zilweks! „Pee mannim arr,“ atbildeja tas fullainis. Nu! tad nemm to deedelneeku pee matteem, un ismett winnu no mannas gultas, eesauzahs tas kungs. Tuhlin uslehze tas fullainis, sakehre sawu kungu un ismette to no

gultas abrá. — Nu tik eeraudšija wiini to fa-
jušchanu. — c j.

* * *
Ešchanas laiks.

Šuwelis jautaja Tšohrni, kahdā laikā broh-
kastu un waffarinu jaturr? Kad eespeh, atbil-
deja Tšohrnis, kas baggats irr, kad tas gribb,
kas nabbags irr, kad tas warr.

* * *
Prachtiga atbilda.

Kad weens sawam kaiminam dširdoht flitti no
winna runnaja, stahweja šchis kluffu, pahr ko
pafchi winna eenaidneeki brihnijahs, un fazzija:
„weens nerris irr tas, kas pee tahdas aprunna-
šchanas ne runna.“ — „Zuhs malbijetees,“
atbildeja muhsu kaiminšch, „jo weens nerris ne
warr kluffu zeest.“ J. P.

* * *
Grahmatas irr ragganas.

Tee melni zilweki Iwrikā semmē, kas nemahš
grahmatu laffihit un rakstihit, to rakstišchanas
škunsi par burwibu, un grahmatas par ragga-
nahm turr. Weens funks tanni semmē suhtija
sawu melnu fullaini ar grahmatahm un ar kah-
deem dahrgem kohka augleem pee zittu fungu.
Melnais auglus us zellu apehd, un nonešs tahs
grahmatas ween, zerredams, ka neweens sawu
šahdsibu nedabbuhs sunaht. Bet tas funks,
tik ko tas tahs grahmatas bij islašijis, waiza
tulihit: kur tad tee augli palikufchi? — Mel-
nais, sabihjees, friht fungam pee kahjahm, un
luhdsahs: ak zeenigš schehlis funks! kad tahs
ragganas grahmatas jums to isteifuschas, ka es
tohs auglus us zella esnu apehdis, tad apscheh-
lojeetes, un peedohdeet man; man pahrlieku
gribbejahs ehst.

No mulkibas zellahs mahnu tizziba. —

* * *
Zilweks un stahrks.

Weenam nabbagam newainigam stahrkam
gabbijahs ta nelaine, weenā tihklā nokertam tapt,
kas ihsti tikkai preeksch mescha sohsim un dšehr-
wehm noliktis bija. Sewi aisstahwedams ap-

fauzehs tas us sawu weenteesibu un sawu labbu
firbi, us sawa draudšibu ar zilwekeem, kà arri
us peenahškanu kohpschanu sawu behrnu, un us
saweem labbeem darbeem, prohti isnihžinašchanu
kaitigu tahrpu. Tas wišs warr buht teefa, faz-
zija zilweks; bet sakkams wahrds mahza: kohpā
kerts, kohpā kahrts!

Mahziba. Gan warr trahpitees, ka wee-
nam jeb ohtram zilwekam wajaga netiflus lau-
dis apmekleht, ar winneem ehst un fatiktees.
Kad tas nu ne noteek no firbs neschanas, bet no
gudribas un peeclahjibas, — nu tad newarr tur-
pretti neko fazzihit. Tikkai wajaga no tahdahm
fanahšchanahm atrantees tik dauds ka ween warr
buht, un sawa laika leelaku dattu labbakās bee-
dribās pawaddiht. Gan warr dasch gohdigs zil-
weks, nelaimigā wišē launās beedribās kluht,
un sawu nelaimi tur atrast, jebšchu tas sawu
beedru negantibu nekad kohpis. Bet ar ko warr
tas aisbildimatees, kas weenumehr ar laumeem
laudim fatiktees kahro, un sawu preeku wairaf
pee winneem, ne ka pee kreetneem laudim atrohn?
Un kad gohda laudis ar gaisa grabbekkeem bee-
drojahs, woi zitti nedohmghs, ka schee tahdi pa-
fchi ka wiini irr? Teescham muhsu laima un
muhsu gohds no tam atlezz, ka mehš pee lab-
bahm beedribahm turramees; jo kad mehš lehti
zaur launas preekschšihmes warru samaitati war-
ram tapt, tad muhs kahds gudrais newarr zit-
tadi notesahit, ka pehz muhsu draugeem. Jo
atkal sakkams wahrds mahza: Leez man tarus
draugus pasihit, un es pasihšchu tewi!

J. P.

Teefas fluddinašchanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wišas Kreemu Walsis 1c. 1c. 1c.,
tohp no Wehrgalles un Webbes pagasta teefas wišsi tee,
kam taifnas praššichanas pee ta Wehrgalles šaimnees
ka Pehrkohnu Prizza buhtu, kas sawas mahjas inwen-
tariuma truhkuma, magasihnes un zittu parradu lab-
bad wairs ne spehdams waldihit, tahs atdewis, un par
kurra manfu schinni deenā konkurse irr spreesta, schei-
tan aizinati un šasaukti, lai diwju mehneschu starpā,
prohti lihds gtu Dezembera š. g., kas tas weenigais un

teflehgſchanaſ terminhſ buhſ, woi paſchi woi zaur weetneekeem, fur tahdi peenemmami, pee ſchiſ pa-gaſta teeſaſ peeteizahſ un tad ſagaida, ſo ſchi teeſa pehſ likkumecm ſpreebiſ. To buhſ wehrâ nemt.

Wehrgalles un Webbes pagasta teeſa tanni 10tâ Oktobera 1833. 1

††† Leies Strahpe Ernest, pagasta wezzakais.

(Nr. 57.) E. Bettmann, pagasta teeſaſ ſrihweriſ.

Us pawehleſchanaſ tahſ Keiſeriſkaſ Majesteetes, ta Patwaldineeka wiſſaſ Kreenu Walſiſ 2c. 2c. 2c., tohp no Heidenes (Wirkuſmuiſchaſ) pagasta teeſaſ ſchi fluddinaſchanaſ iſlaſta: kad behl iſdalliſchanaſ tahſ atſtahtas mantas ta nomirruſcha zitfahrtiga ſaimnee-ka Uppeneeku Kriſtapa taſ terminhſ us to 16tu De- zembera deenu ſ. g. noliktſ tappiſ, ar to uſaijinaſcha- nu, lai ſchinni ſtarpâ, ſiklab wiſſi ar ſawahm parradu praſſiſchanaſ, kâ arri tee, kurrei winnam kahdâ wiſſe parrada palikkuſchi buhtu, ſchê pee laika peetei- zahſ, jo wehlaki neween nekahdas parradu mekleſcha- naſ peenemtas tapſ, bet arriſan wiſſi, kaſ ar ſaweem tam Uppeneeku Kriſtapan atlihdſinajameem parradeem ſew paſchi neaſfaulſeſ, ar diwlahrtigu atmak- ſaſchanaſ aplikti kluhſ.

Heidenê, tanni 21mâ Oktobera 1833. 2

Raike Jurriſ, pagasta wezzakais.

(Nr. 97.) E. Ewertſ, pagasta teeſaſ ſrihweriſ.

No Kaulizzeſ pagasta teeſaſ tohp wiſſi tee, kam kahdas taiſnaſ parradu praſſiſchanaſ pee tahſ atſtahtas mantas ta nomirruſcha Kaulizzeſ ſaimnee-ka Zihre- lu Furra buhtu, uſaijinati, wiſſwehlaki ſchêtru ned- delu ſtarpâ, taſ irr, lihdſ 15ta De zembera ſ. g., ar ſawahm taiſnahm peerahdiſchanaſm pee ſchiſ teeſaſ peeteikteeſ, jo pehſ notezzeſchana ſchi termina neweenſ wairſ netapſ peenemtſ.

Kaulizzeſ pagasta teeſa 17tâ Nowembera 1833. 3

Leijes Graweneek Janne, pagasta wezzakais.

(Nr. 97.) Georg Mag. Dykmann, pagasta tee- ſaſ ſrihweriſ.

No Kurſiſchu pagasta teeſaſ tohp teem diweem tſchigganeem Jurriſ un Dahwiſ Melſander ſinnamiſ darrihſ, lai winni eekſch diweem mehneſcheem ſawuſ parraduſ no 11 rubbuteem ſudraba tam ſaimneekam

Eufu Sprizzim un no 13 rubbuteem 50 kapeiki ſu- draba tam kalpam Wahlohde Kriſtam aiſmaſka, ja ne, tad winnu kihlam dohta manta, weena wezza ſchecku kehwa, diwi wezzi ratti, diwi ſihdes ſewiſchku meh- teli un diwi ſihdes appakſch- lindroki preekſch atlihdſi- naſchanaſ ſcho parradu, uhtropê tapſ pahrhohti.

Kurſiſchu pagasta teeſa 11tâ Nowembera 1833. 3

(S. W.) ††† Wiſſul Nuts, peefehdetaiſ.

(Nr. 189.) L. Schmidt, pagasta teeſaſ ſrihweriſ.

No Rengeſmuiſchaſ pagasta teeſaſ tohp wiſſi tee, pee Rengeſmuiſchaſ eekſch tahſ Rewiſioneſ-rukka grah- mataſ no 1816 peerakſtiti laudiſ, kaſ par wairak gab- deem ſawu Krohna nodohſchanaſ maſku naw maſka- juſchi un nekahdas paſſeſ irr iſnehmufchi, ar ſcho ſinnu taggad ſafaukti, lai wiſſwehlaki lihdſ pirmu Janwar nahloſcha 1834ta gadda Rengeſmuiſchâ peemelbahſ un ſawuſ pakkaſ palikkuſchaſ nodohſchanaſ aiſmaſka; jo zittadi ſchai pagasta teeſai wajadſehſ winnuſ par aiſbehguſcheem turreht, un tahduſ eekſch to jauno peerakſiſchanaſ rukku, jeb rewiſioneſ grahmatu wairak ne uſnemt. Lai nu ikweenſ to ſinna un no tam ſarga- jahſ.

Rengeſmuiſchaſ pagasta teeſa, 13tâ Nowembe- ra 1833. 3

(S. W.) ††† Jakain Ernst, pagasta wezzakais.

(Nr. 74.) R. C. N. Goylewiz, pagasta teeſaſ ſrih- weriſ.

No Schlockenbekkeſ pagasta teeſaſ teek wiſſeem ſin- namis darrihſ, ka no appakſchraſtitaſ deenas wairſ ne ſeſdeenas bet zettordeenas teeſa tapſ turreta, un katram, kam pee ſchiſ teeſaſ darrifchanaſ jeb ter- minis buhtu, tanni noliktâ teeſaſ deenâ preekſch puſſ- deenas lihdſ pulkſten 9 peeteikteeſ buhſ, jo taſ, kaſ ſebbaki nahſ, wairſ netapſ peenemtſ.

Schlockenbekkeſ pagasta teeſa tanni 3ſchâ Nowem- bera 1833. 2

††† Dalke Janne, pagasta wezzakais.

(Nr. 169.) E. Schabert, pagasta teeſaſ ſrihweriſ.

Zitta fluddinaſchanaſ.

Jaunpilſ muiſchâ preekſch kahdu laiku weenſ ſiſ ſirgſ, 8 gadduſ wezſ, peeklihdſiſ. Kam ſchiſ ſirgſ peederretu, lai 4tru neddelu ſtarpâ no appakſchraſti- taſ deenas ſcheit peeteizahſ, jo wehlaki taſ preekſch pagasta teeſaſ uhtropê tapſ iſdohtſ.

Jaunpilſ muiſchâ, 10tâ Nowembera 1833. 3

W r i h w d r i e k e h t.

No juhrmallas-gubernementu augtaſ waldiſchanaſ puſſeſ: F. D. Braunſchweig, grahmatu pahrluhketaiſ.